



German (Deutsch)

Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus Christus,
und die Liebe Gottes, und die
Gemeinschaft des Heiligen Geistes Sei
bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass
uns unsere Sünden anerkennen, und
bereiten Sie uns so vor, die heiligen
Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott Und
für dich, meine Brüder und Schwestern,
dass ich sehr gesündigt habe, in meinen
Gedanken und in meinen Worten, in
dem, was ich getan habe und was ich
nicht getan habe, durch meine Schuld,
durch meine Schuld, durch meine
schwerwiegendste Schuld; Deshalb
frage ich gesegnete Maria immer,
immer zu virgen, alle Engel und
Heiligen, und du, meine Brüder und
Schwestern, für mich zu dem Herrn,
unserem Gott, zu beten.

Möge der allmächtige Gott gnädig uns
uns, vergib uns unsere Sünden, Und
bringen Sie uns zum ewigen Leben.

Croatian (Hrvatski)

Uvodni obredi

Znak križa

U ime Oca i Sina i Duha
Svetoga.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospodina
Isusa Krista, I ljubav Božja, i
zajedništvo Duha Svetoga
Budi sa svima vama.

I sa svojim duhom.

Kazneni čin

Braća (braća i sestre),
priznajmo svoje grijehe, I
zato se pripremimo za
proslavu svetih misterija.

Priznajem Svemogućem
Bogu I vama, moja braća i
sestre, da sam jako
sagriješio, u mojim mislima i
prema mojim riječima, u
onome što sam učinio i u
onome što nisam uspio
učiniti, Kroz moju krivnju,
Kroz moju krivnju, Kroz moju
najtežu krivnju; Stoga pitam
Blaženu Mariju Ever-Virgin,
svi anđeli i sveci, A ti, moja
braća i sestre, moliti za
mene Gospodinu, našem
Bogu.

Neka Svemogući Bog se
smiluje nama, Oprosti nam
naši grijesi, I dovedite nas u
vječni život.

German (Deutsch)

Amen

Kyrie

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Christus, Gnade.

Christus, Gnade.

Herr, erbarme dich.

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden
Frieden zu Menschen mit gutem Willen.

Wir loben dich, Wir segnen dich, Wir
lieben dich, Wir verherrlichen Sie, Wir
danken Ihnen für Ihren großen Ruhm,
Herr Gott, himmlischer König, O Gott,
allmächtiger Vater. Herr Jesus Christus,
nur gezeugtem Sohn, Herr Gott, Lamm
Gottes, Sohn des Vaters, Sie nehmen
die Sünden der Welt weg, habe Gnade
mit uns; Sie nehmen die Sünden der
Welt weg, empfangen unser Gebet; Sie
sitzen zur rechten Hand des Vaters,
habe Gnade mit uns. Für Sie allein sind
die Heiligen, Du allein bist der Herr, Sie
allein sind am höchsten, Jesus Christus,
Mit dem Heiligen Geist, in der
Herrlichkeit Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

Lass uns beten.

Amen.

Liturgie des Wortes

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

Croatian (Hrvatski)

Amen

Kirie

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Kriste, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

Glorija

Slava Bogu u najvišoj, i na
Zemlji mir ljudima dobre
volje. Mi te hvalimo,
Blagoslovimo te, Obožavamo
te, Slavimo vas,
Zahvaljujemo vam na sjajnoj
slavi, Gospodine Bože,
nebeski kralj, O Bože,
Svemogući Oče. Gospodine
Isuse Kriste, samo rođeni
Sin, Gospodine Bože, janje
Božji, Sin Oca, Oduzimate
grijehe svijeta, smiluj se
nama; Oduzimate grijeh
svijeta, primite našu molitvu;
Sjediš u desnoj ruci Oca,
smiluj se nama. Za vas su
sami sveti, ti si ti Gospodin,
vi ste samo najviši, Isus
Krist, sa Duhom Svetim, U
slavi Božjoj Otac. Amen.

Skupljati

Pomolimo se.

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospodnje.

German (Deutsch)

Gott sei Dank.

Antwortpsalm

Zweite Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Evangelium

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

**Eine Lesung aus dem Heiligen
Evangelium nach N.**

Ruhm dir, o Herr

Das Evangelium des Herrn.

Lob dir, Herr Jesus Christus.

Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzig ge-vornommene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahren Gott, Gezeugt, nicht gemacht, konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm kommen die

Croatian (Hrvatski)

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Gospel

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

**Čitanje iz Svetog evanđelja
prema N.**

Slava tebi, Gospodine

Evandjelje Gospodnje.

Pohvale te, Gospodine Isuse
Kriste.

Profesija vjere

Vjerujem u jednog Boga,
Svemogući otac, Proizvođač
neba i zemlje, od svih
vidljivih i nevidljivih.
Vjerujem u jednog
Gospodina Isusa Krista,
Jedini rođeni Sin Božji, Rođen
od oca prije svih godina. Bog
od Boga, Svjetlost od
svjetlosti, Istinski Bog od
istinskog Boga, Porođeni,
nisu napravljeni,
konzumirani s ocem; Kroz
njega su sve stvari
napravljene. Za nas
muškarce i za naše spasenje
sišao je s neba, a Duhom
Svetim je utjelovio Djevice
Marije, i postao čovjek. Zbog
nas, bio je razapet pod
Pontius Pilatom, pretrpio je
smrt i pokopan, i opet se

German (Deutsch)

Lebenden und die Toten beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

Predigt

Universelles Gebet

Wir beten zum Herrn.

Herr, höre unser Gebet.

Liturgie der Eucharistie

Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

Croatian (Hrvatski)

digao trećeg dana U skladu s Pismima. Uzašao je u nebo i sjedi u desnoj ruci Oca. Ponovo će doći u slavi prosuditi žive i mrtve A njegovo kraljevstvo neće imati kraja. Vjerujem u Duha Svetoga, Gospoda, davatelja života, koji nastavlja od oca i sina, Tko je s ocem i sinom obožavan i proslavio, koji je govorio kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolsku crkvu. Priznajem jedno krštenje zbog oprostjenja grijeha I radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

Propovijed

Univerzalna molitva

Molimo se Gospodinu.

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija eucharistije

Prekršaj

Blagoslovljen Bog zauvijek.

Moli, braća (braća i sestre), da moja žrtva i tvoja može biti prihvatljiv Bogu, Svemogućí otac.

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama Za pohvalu i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro sve njegove svete crkve.

Amen.

German (Deutsch)

Eucharistisches Gebet

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Hebe deine Herzen hoch.

Wir heben sie zum Herrn.

Lassen Sie uns dem Herrn unserem Gott danken.

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott der Heerscharen. Himmel und Erde sind voll von deiner Herrlichkeit. Hosanna am höchsten. Gesegnet ist derjenige, der im Namen des Herrn kommt. Hosanna am höchsten.

Das Geheimnis des Glaubens.

Wir verkünden deinen Tod, o Herr, und bekennen Sie sich Ihre Auferstehung bis du wieder kommst. Oder: Wenn wir dieses Brot essen und diese Tasse trinken, Wir verkünden deinen Tod, o Herr, bis du wieder kommst. Oder: Rette uns, Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz und Ihre Auferstehung Sie haben uns freigelassen.

Amen.

Gemeinschaftsritus

Im Befehl des Erretters und gebildet durch göttliche Lehre, wir wagen wir zu sagen:

Vater unser, der du bist im Himmel, Hallowed sei dein Name; euer Königreich komme, Dein Wille geschehe auf Erden wie es im Himmel ist. Gib uns heute unser tägliches Brot, und vergib uns unsere Übertretungen, wie wir

Croatian (Hrvatski)

Euharistijska molitva

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Podigni svoja srca.

Podižemo ih do Gospoda.

Zahvalijmo Gospodinu našem Bogu.

U redu je i pravedno.

Sveti, sveti, sveti Gospodine Bog domaćina. Nebo i Zemlja puni su vaše slave.

Hosanna u najvišoj.

Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnje.

Hosanna u najvišoj.

Misterija vjere.

Proglasimo vašu smrt, Gospodine, i ispovijedati vaše uskrsnuće Dok opet ne dođete. Ili: Kad pojedemo ovaj kruh i popijemo ovu šalicu, Proglasimo vašu smrt, Gospodine, Dok opet ne dođete. Ili: Spasite nas, Spasitelj svijeta, Jer vaš križ i uskrsnuće Oslobodili ste nas.

Amen.

Obred zajedništva

Po naredbi Spasitelja i formirano božanskim učenjem, usuđujemo se reći:

Oče naš koji jesi na nebesima, Sveti se ime tvoje; Dolazi tvoje kraljevstvo, Tvoja će biti gotova na zemlji kao što je to na nebu. Dajte nam ovaj

German (Deutsch)

denen vergeben, die gegen uns treten;
und führen uns nicht in Versuchung,
sondern erlöse uns von dem Bösen.

Liefern Sie uns, Herr, wir beten, von
jedem Bösen, gnädig zu Frieden in
unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer
Barmherzigkeit, Wir können immer frei
von Sünde sein und sicher vor aller Not,
Während wir auf die gesegnete
Hoffnung warten und das Kommen
unseres Erlösers, Jesus Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der
Ruhm sind deine jetzt und für immer.
Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen
Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse
dich, mein Frieden, den ich dir gebe,
Schauen Sie nicht auf unsere Sünden,
Aber über den Glauben Ihrer Kirche, und
gnädig ihren Frieden und ihre Einheit
gewähren in Übereinstimmung mit
deinem Willen. Die für immer und ewig
regieren und regieren.

Amen.

Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das
Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden
der Welt weg, habe Gnade mit uns.
Lamm Gottes, du nimmst die Sünden
der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Croatian (Hrvatski)

dan naš svakodnevni kruh, i
oprostiti nam svoje provale,
Dok opraštamo onima koji
propadaju protiv nas; i ne
vodi nas u iskušenje, Ali
izbavite nas od zla.

Izbavite nas, Gospodine,
molimo se od svakog zla,
milostivo odobriti mir u
našim danima, To, uz pomoć
vaše milosti, Možda smo
uvijek oslobođeni grijeha i
sigurno od svih nevolja, Dok
čekamo blagoslovljenu nadu
I dolazak našeg Spasitelja,
Isusa Krista.

Za kraljevstvo, Snaga i slava
su vaša sad i zauvijek.

Gospodine Isus Kriste, Tko je
rekao vašim apostolima: Mir
ostavljam te, moj mir dajem
vam, Ne gledajte naše
grijehe, Ali o vjeri vaše
crkve, i milostivo joj daju mir
i jedinstvo U skladu s vašom
voljom. Koji žive i kraljuju
zauvijek.

Amen.

Mir Gospodnje uvijek je s
tobom.

I sa svojim duhom.

Ponudimo jedni drugima
znak mira.

Jaganjče Božji, ti oduzmeš
grijehe svijeta, smiluj se
nama. Jaganjče Božji, ti
oduzmeš grijeha svijeta,
smiluj se nama. Jaganjče

German (Deutsch)

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der die Sünden der Welt wegnimmt. Gesegnet sind diejenigen, die zum Abendessen des Lammes berufen sind.

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie unter mein Dach eintreten sollten, Aber sagen Sie nur, dass das Wort und meine Seele geheilt werden.

Der Leib (Blut) Christi.

Amen.

Lass uns beten.

Amen.

Schließende Riten

Segen

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Möge der allmächtige Gott Sie segnen, Der Vater und der Sohn und der Heilige Geist.

Amen.

Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet. Oder: Geh und verkündet das Evangelium des Herrn. Oder: Geh in Frieden und verherrlicht den Herrn durch dein Leben. Oder: Geh in Frieden.

Gott sei Dank.

Croatian (Hrvatski)

Božji, ti oduzmeš grijehe svijeta, Daj nam mir.

Evo Jaganjca Boga, Evo onoga koji oduzima grijehe svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući pod moj krov, Ali recite samo riječ i moja duša će biti izliječena.

Kristovo tijelo (krv).

Amen.

Pomolimo se.

Amen.

Završni obredi

Blagoslov

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Neka vas svemogući Bog blagoslovi, Otac, i Sin i Duh Sveti.

Amen.

Otkaz

Idite, masa je završena. Ili: Idite i najavite Gospodinovo evanđelje. Ili: idi u miru, slaviš Gospoda po svom životu. Ili: idi u miru.

Hvala Bogu.